



# Dual myAquaSolar

manual de instrucciones

ES

8498

**claber**

## RECOMENDACIONES

Lea detenidamente este manual de instrucciones y consérvelo para poder consultarlo en el futuro.

Este equipo está concebido y fabricado únicamente para la programación de riegos por parte de personas adultas que cuenten con la experiencia y los conocimientos necesarios. El producto no debe ser utilizado por menores o por personas que no comprendan estas instrucciones o estén bajo los efectos de fármacos o del alcohol. Durante el uso, deberá vigilarse a las personas que tengan mermadas sus facultades motoras o mentales. Asegúrese de que los niños no jueguen con el aparato.

No alimente el programador con fuentes de energía distintas de las indicadas (panel fotovoltaico integrado). No utilice el programador con sustancias químicas/líquidos distintos del agua.

A final de temporada, antes de que lleguen las heladas invernales, desconecte el programador del grifo y guárdelo en un lugar protegido y no húmedo en el que la temperatura no baje de 3 °C.

Todo uso distinto del descrito en este manual se considera indebido: el fabricante declina cualquier responsabilidad por daños ocasionados por un uso

incorrecto del aparato, en cuyo caso la garantía perderá su validez.

El producto emite campos electromagnéticos de baja intensidad. Aun así, existe la posibilidad de interferencias con dispositivos médicos activos o pasivos.

El embalaje y algunas piezas de pequeño tamaño pueden provocar el riesgo de asfixia si se ingieren. Mantenga a los niños alejados durante la instalación y el uso.

## INDICACIONES GENERALES

**Programador solar que funciona sin pilas y se puede controlar únicamente mediante smartphone a través de la app myAquaSolar y con el uso de la tecnología Bluetooth®.**

El producto está concebido para uso doméstico particular, al aire libre, para controlar sistemas de riego, y se puede utilizar en modalidad automática incluso cuando se está fuera de casa.

El producto no debe emplearse para fines industriales, con líquidos distintos del agua o para uso alimentario. Use agua de red o filtre el agua antes de introducirla en el

programador.

El producto debe utilizarse respetando los valores de temperatura y presión obligatorios.

No retire nunca el módulo de mando mientras se esté realizando un riego; el flujo de agua no se interrumpirá.

El producto no requiere pilas para el funcionamiento, sino que funciona solo con energía solar.



**No resiste  
las bajas  
temperaturas**



**No adecuado  
para los niños**



**Sin  
pilas**



**Utilizar solo  
agua filtrada**



**No sumergir  
en líquidos**



**Para uso al  
aire libre**

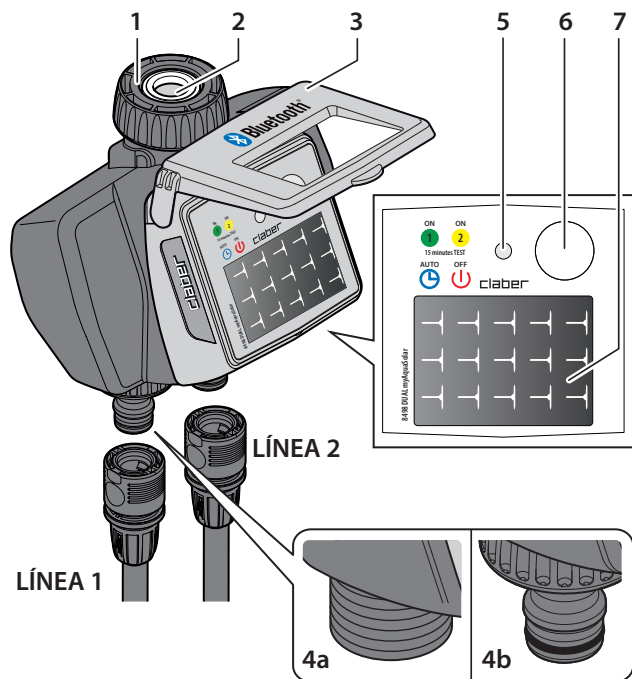
## DATOS TÉCNICOS

Alimentación	Panel fotovoltaico
Ciclos de riego con la carga máxima	20
Grado protección	IP 22
Versión de Bluetooth® utilizada	5.2
Versión mínima de Bluetooth® necesaria	4.1
Temperatura de trabajo	3-50 °C
Presión de trabajo	MIN: 0,5 bar    MAX: 10 bar
Materiales plásticos	>ABS< >PC< >POM< >TPE<

### Prestaciones hidráulicas

Bar	0,5	1	2	2,5	3	4	5
l/min	16	20	28	30	32	38	42

## DESCRIPCIÓN

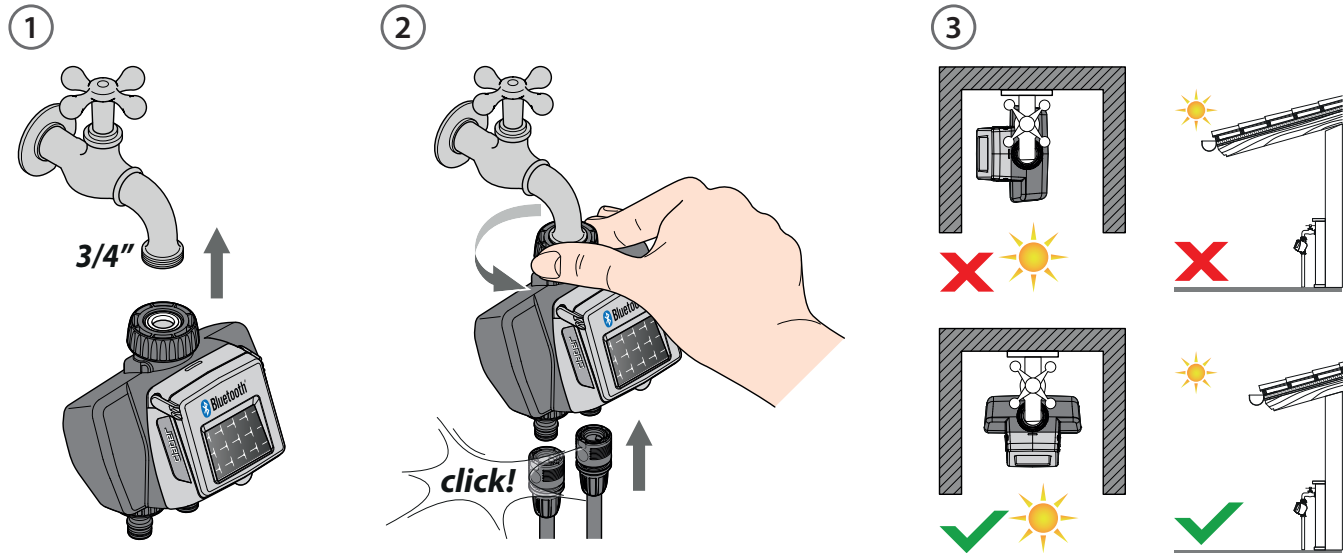


- 1 Toma para grifo 3/4" H con virola de apriete
- 2 Filtro registrable y lavable
- 3 Tapa de protección
- 4a Conexión M de 3/4" roscada
- 4b Conexión rápida macho Quick-Click system
- 5 LED:
  - riego automático activado
  - riego en curso en la línea 1
  - riego en curso en la línea 2
  - riego automático no activo
- 6 Botón de selección de función/color
- 7 Panel fotovoltaico

## INSTALACIÓN

No instale el programador dentro de arquetas, bajo el nivel del terreno o en el interior de edificios. No emplee el programador con presiones de trabajo inferiores a 0,5 bar (7,3 psi) o superiores a 10 bar (145 psi). Mantenga la tapa siempre cerrada.

Una vez instalado el programador, asegúrese de que el panel fotovoltaico apunte en la dirección de la zona abierta de la que llega la mayor cantidad de luz a lo largo del día, para garantizar que se cargue correctamente.



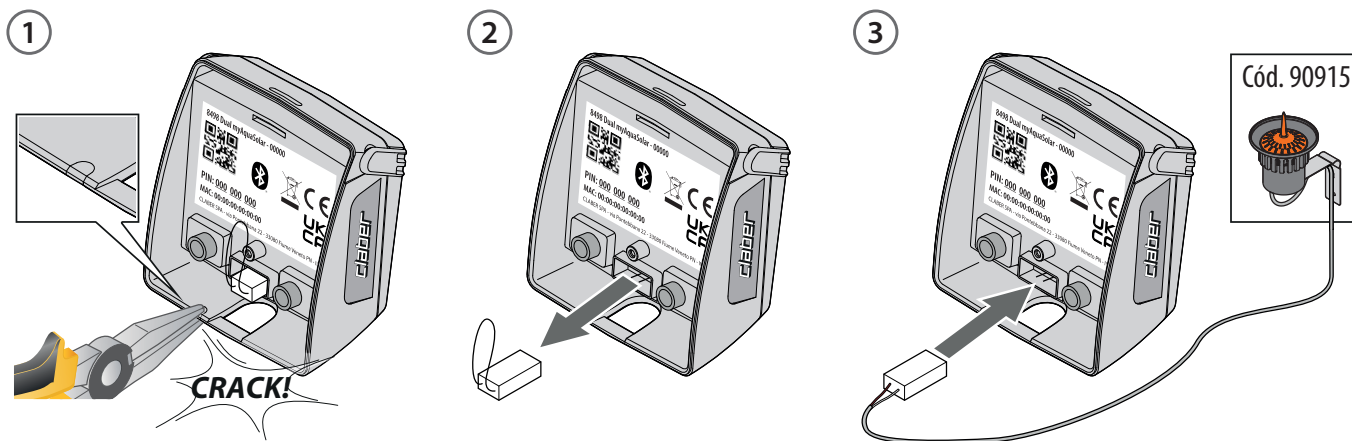
## INSTALACIÓN DEL RAIN SENSOR (OPCIONAL)

Utilizando unos alicates pequeños, rompa la pestaña de plástico dedicada al paso del cable del Rain Sensor (1).  
Extraiga el conector puente del programador (2) y enchufe el conector del Rain Sensor (3).

El programador controla el estado del sensor: si el recipiente está lleno (pluviometría de al menos 5 mm), el riego no comenzará y, si hay un riego en curso, se

interrumpirá antes de que transcurra 1 minuto. La apertura manual de la válvula, tanto mediante el botón como desde la app, está habilitada incluso con el Rain Sensor activo.

**Atención: si no está conectado el conector puente ni el conector del Rain Sensor, el programador no efectuará los riegos automáticos, sino solo los manuales.**



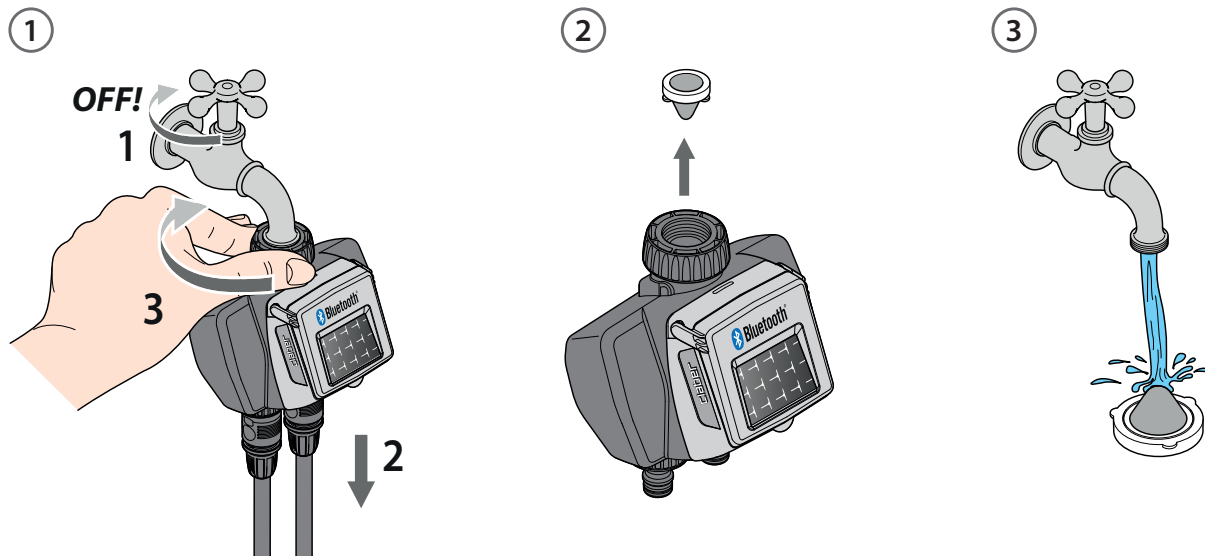
## MANTENIMIENTO

Compruebe periódicamente el estado del filtro.

Para limpiar el producto, utilice solo agua.

En caso de cualquier fallo de funcionamiento, póngase en contacto con el servicio al cliente de Claber.

A final de temporada, antes de que lleguen las heladas invernales, desconecte el programador del grifo y guárdelo en un lugar protegido y no húmedo en el que la temperatura no baje de 3 °C.





# UTILIZACIÓN

## 1. App myAquaSolar

Para empezar a utilizar el Dual myAquaSolar, deberá descargar la app myAquaSolar (disponible en Google Play® y App Store®) a su smartphone.

Versión mínima de Android™ necesaria: 8.

Versión mínima de iOS necesaria: 12.



## 2. Asociación

Durante las operaciones de comunicación entre app y programador, sitúese dentro de un radio de 10 m respecto al programador.

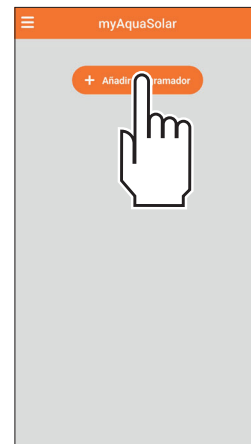
Abra la app myAquaSolar (1); atención: para las operaciones se requerirá el uso de la tecnología Bluetooth®, asegúrese de que esté activada en su smartphone.

Desde la pantalla principal de la app, pulse en Añadir programador (2).

1



2



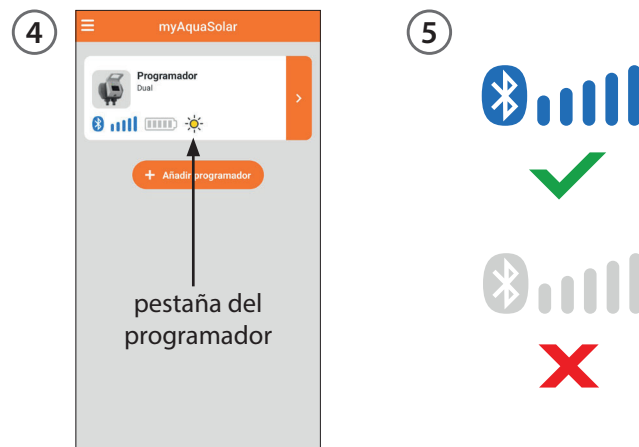
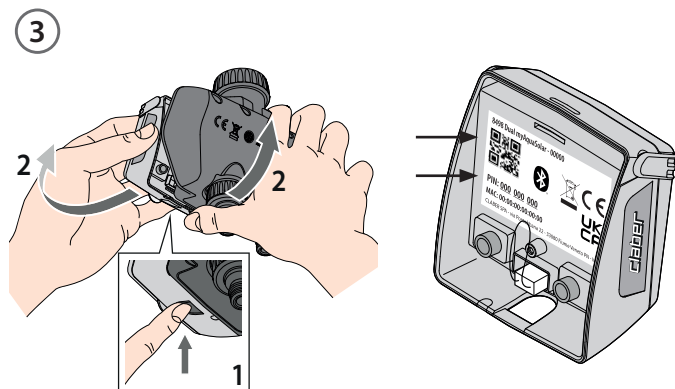
## UTILIZACIÓN

Introduzca el código numérico (PIN) o escanee el código QR que figura en la parte trasera del módulo de mando (3). En la página principal de la app aparecerá la pestaña del programador (4).

**Atención: la app myAquaSolar puede controlar un máximo de 4 programadores.**

Durante el primer uso o cuando se haya agotado la carga, asegúrese de que el panel fotovoltaico esté al sol

para que el programador pueda empezar a comunicarse por Bluetooth®. El icono de Bluetooth® en la pestaña del programador indica si está disponible (azul) o no (gris) (5). Si el icono está en gris, el programador podría no estar recibiendo suficiente luz, podría estar descargado (siga el procedimiento de Primera o nueva activación, pág. 11) o podría ser necesario acercarse con el smartphone.



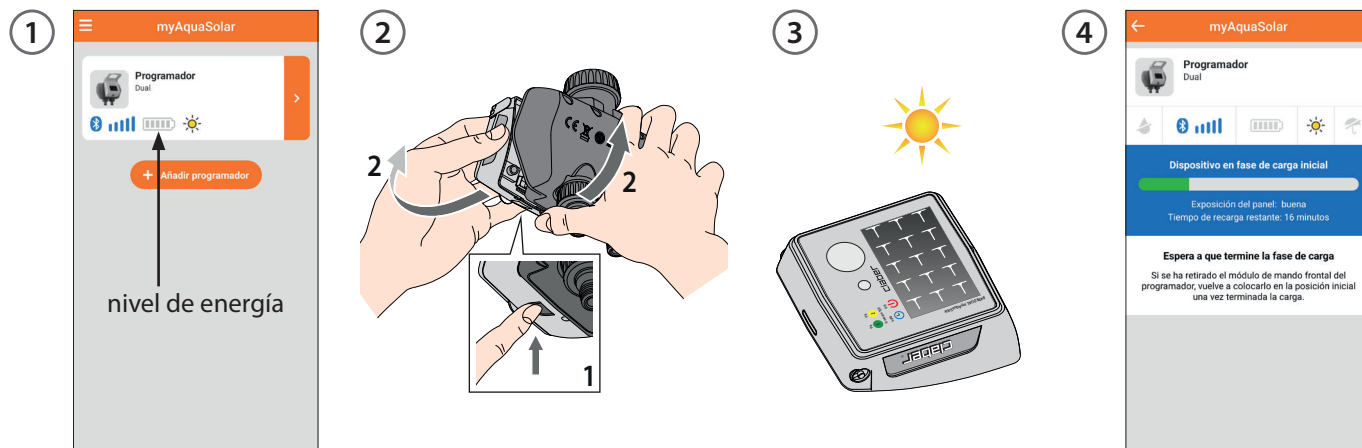
# UTILIZACIÓN

## 3. Primera o nueva activación

Asegúrese de haber instalado la app myAquaSolar y emparejado el programador: este podrá regar solo si tiene carga suficiente. Para garantizar que la carga sea correcta antes del uso, fíjese en el icono del nivel de energía y, si está en gris, coloque el programador directamente al sol. Se puede desconectar del programador el módulo de mando del cuerpo y exponer solo este último a la luz

directa del sol.

Seleccionando la pestaña del programador en la app, se facilitará información sobre el estado de carga y sobre el tiempo restante para que termine (de 30 a 90 minutos, según la intensidad luminosa que haya). Una vez completada la carga, vuelva a conectar el módulo de mando. Ahora se podrá utilizar el programador.



# UTILIZACIÓN

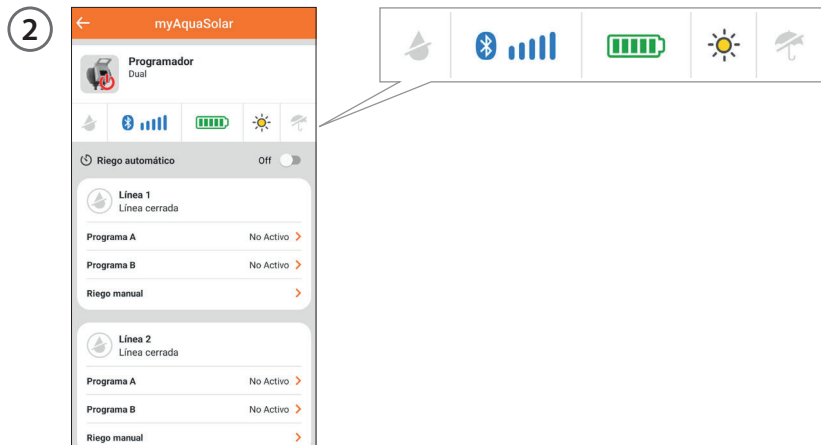
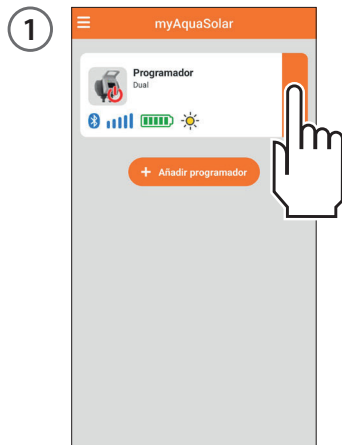
## 4. Estado del programador

Seleccionando la pestaña del programador, se podrá consultar la información sobre su estado, gracias a la barra superior: riego en curso, señal Bluetooth®, nivel de energía, irradiación solar, Rain Sensor. El nivel de energía es especialmente importante.

Hay 5 niveles de energía. Si el nivel de energía entra en **ahorro de energía** (icono amarillo), el programador seguirá garantizando los riegos automáticos durante 1

día como mínimo. En caso de **energía insuficiente** (icono rojo), se deshabilitarán todas las funciones, manteniendo memorizadas la fecha y la hora durante un mínimo de 16 horas antes del apagado.

Si el programador se descarga por completo y se apaga, podría encenderse si se lo expone normalmente al sol. En caso de apagado, el programador perderá los ajustes de fecha y hora: los riegos podrían comenzar de manera



# UTILIZACIÓN

anormal. Si se sospecha que el programador se ha apagado, para actualizar automáticamente la fecha y la hora, acérquese con el smartphone a menos de 10 m y, tras comprobar que el icono de Bluetooth® esté en azul, pulse su pestaña de producto en la app.

Si el dato no está disponible, espere a que termine la carga (Primera o nueva activación).

Dato no disponible



Niveles de energía



ahorro de energía



insuficiente

## 5. Programación automática

(1) Pulsando en la pestaña del programador, se puede iniciar su programación.

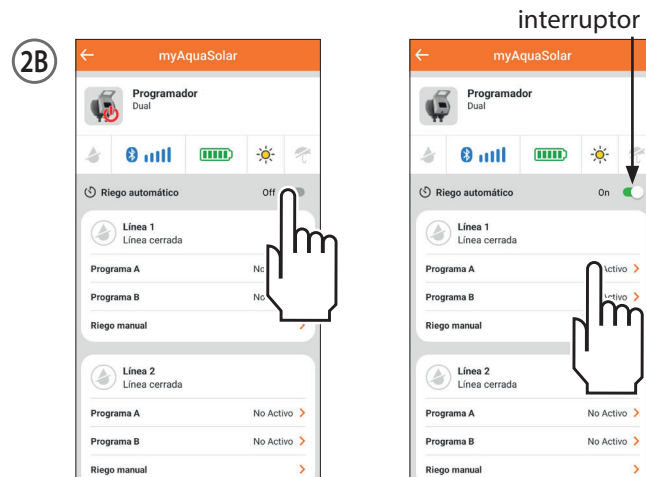


# UTILIZACIÓN

(2A) El nivel de carga del programador podría no ser suficiente, en cuyo caso la app lo indicará. Será necesario esperar a que termine la carga, asegurándose de exponer el panel fotovoltaico a la luz directa del sol, para acelerar el proceso (Primera o nueva activación).

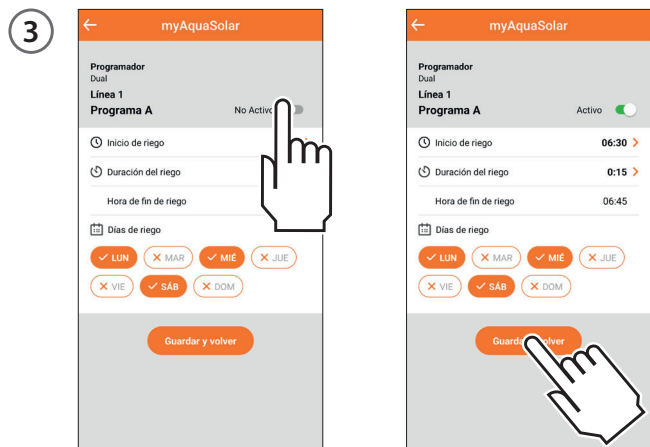


(2B) Una vez cargado el programador, se podrá intervenir habilitando/deshabilitando el riego automático, configurando/modificando los programas de riego o activando los riegos manuales. Para habilitar el riego automático, ponga el interruptor en ON. Tempo myAquaSolar propone 2 programas de riego, A y B.



## UTILIZACIÓN

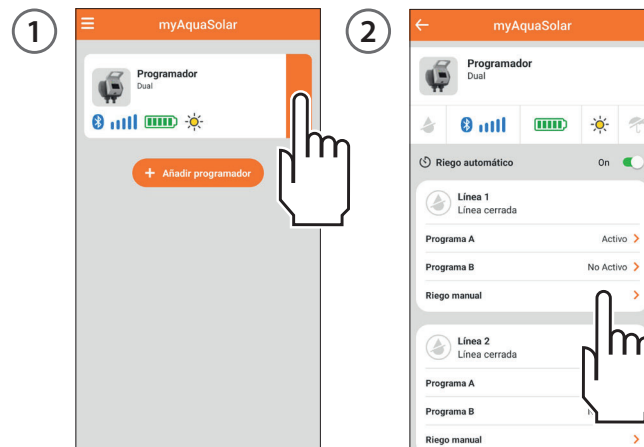
(3) Para cada programa, se pueden ajustar la hora de inicio, la duración del riego (de 1 minuto a 3 horas y 59 minutos) y los días de riego semanales. Si desea que el programa configurado esté inmediatamente operativo, asegúrese de que el interruptor esté activado. Pulse el botón Guardar y volver para confirmar los ajustes.



## 6. Programación manual mediante app

El riego manual puede realizarse desde la app myAquaSolar o directamente con el programador.

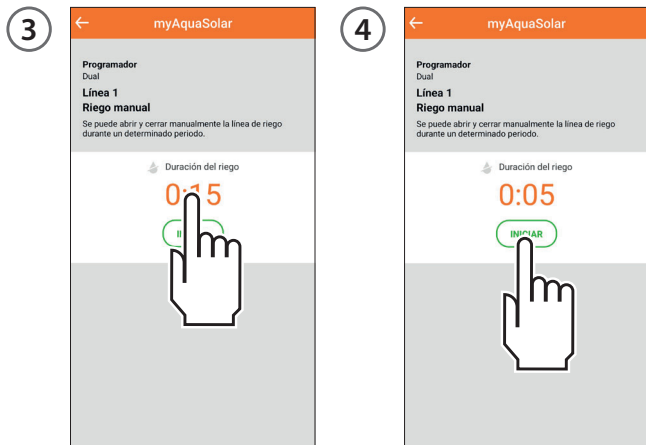
Para activar el riego manual mediante la app, pulse en la pestaña del programador y, a continuación, seleccione la opción de riego manual de la línea deseada.



## UTILIZACIÓN

Pulsando en la indicación de la duración del riego, se puede seleccionar la duración del riego manual. Para que comience el riego, pulse INICIAR.

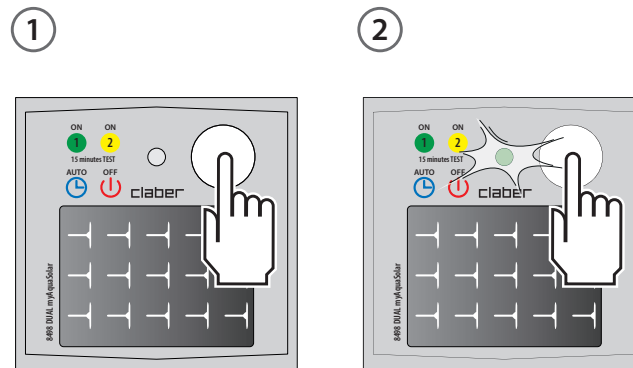
Se puede interrumpir el riego manual antes de que termine, pulsando DETENER.



## 7. Programación manual mediante programador

El riego manual puede realizarse desde la app myAquaSolar o directamente con el programador.

Para activar el riego manual mediante el programador, pulse varias veces el botón del Dual myAquaSolar hasta que el led parpadee en verde o en amarillo, según la línea deseada. En este caso, se iniciará un riego manual de

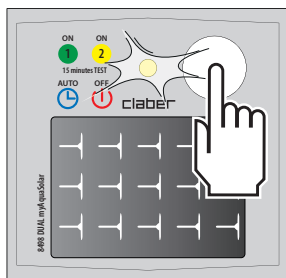




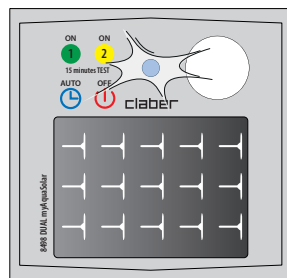
## UTILIZACIÓN

15 minutos en la línea seleccionada. Para interrumpirlo antes de que termine, pulse varias veces el botón del programador para seleccionar el estado deseado: riego automático activo (parpadeo del led en azul) o riego automático no activo (parpadeo del led en rojo).

3



4



## PREGUNTAS FRECUENTES

### El icono Bluetooth® sigue en gris.

Causas:

- durante el EMPAREJAMIENTO se ha introducido un código numérico (PIN) incorrecto. Elimine el programador desde la app. Repita el EMPAREJAMIENTO.
- el programador está descargado y el panel fotovoltaico no está expuesto a la luz del sol. Ponga el programador al sol y vuelva a intentar la comunicación.
- presencia de barreras o demasiada distancia entre el smartphone y el programador. Asegúrese de haber activado la función Bluetooth® en su smartphone, acérquese al programador y vuelva a intentar la comunicación.

**¿Cómo se elimina un programador desde la app myAquaSolar?** Desde la pantalla principal de la app, abra el menú y seleccione el programa que desea eliminar; a continuación pulse el botón Eliminar programador.

**¿Qué ocurre si elimino un programador desde la app myAquaSolar?** Un programador eliminado desde la app proseguirá con los riegos automáticos, pero ya no aparecerá en la pantalla principal de la app.

### No se inician los riegos.

Compruebe que:

- el grifo esté abierto;
- el programador no se encuentre en el estado de carga inicial;
- el programador esté lo bastante cargado;
- el interruptor Riego automático esté en On;
- los programas estén correctamente configurados y activos.

**Los riegos comienzan a una hora distinta de la programada en la app myAquaSolar.** El programador podría haberse descargado por completo, perdiendo así la fecha y la hora. Para actualizar automáticamente la fecha y la hora, acérquese con el smartphone a 10 m o menos y, tras comprobar en la app que el icono Bluetooth® esté en azul, selecciónelo. Revise los programas de riego configurados.

### El programador funcionará solo en modalidad manual.

Si no se utiliza el Rain Sensor, asegúrese de que el conector puente esté correctamente insertado en su alojamiento. Si se está usando el Rain Sensor, compruebe en la app myAquaSolar si se encuentra en estado de lluvia (paraguas azul en la pestaña programador). Si no se dan

## PREGUNTAS FRECUENTES

las condiciones para que el Rain Sensor esté en estado de lluvia, compruebe que su conexión se haya realizado correctamente.

**¿Puedo interrumpir un riego manual antes de que termine?** Sí, seleccionando el programador desde la app myAquaSolar, y pulsando después DETENER desde la página Riego manual. Directamente desde el programador, pulsando varias veces el botón hasta llegar al estado final deseado: riego automático activado (el led parpadea en azul) o riego automático no activo (el led parpadea en rojo).

**¿Puedo interrumpir un riego automático antes de que termine?** Sí, seleccionando el programador desde la app myAquaSolar, y pulsando después DETENER desde la página Riego manual. Directamente desde el programador, pulsando varias veces el botón hasta llegar al estado final deseado: riego automático activado (el led parpadea en azul) o riego automático no activo (el led parpadea en rojo).

**¿Puedo activar al mismo tiempo riegos automáticos y manuales?** No. Durante las actividades manuales se interrumpen y deshabilitan las automáticas.

**Mientras se está realizando un riego manual en una línea, ¿puedo iniciar un riego manual en otra línea?** Sí, pero el segundo riego manual cerrará la línea que estaba previamente abierta.

**¿Puedo resetear el programador?** Sí, se puede. Antes de realizar un reset, asegúrese de estar en una zona luminosa para permitir que se reinicie el programador. No realice nunca un reset cuando el programador esté regando: el flujo de agua podría no detenerse. Para resetear el programador, mantenga pulsado su botón durante 20-30 segundos, hasta que el led deje de parpadear. Vuelva a pulsar el botón para comprobar que se encienda el led. Se mantendrán la hora, la fecha y los programas de riego previos al reset.

**¿Puedo controlar el programador desde varios smartphones?** Sí, se puede. Efectúe el procedimiento de emparejamiento en cada smartphone. Si, desde la app, se ha asignado un nombre al programador y a sus líneas, es necesario repetir esta operación en cada smartphone. Atención: no se conecte simultáneamente con 2 o más smartphones al mismo programador.

## ELIMINACIÓN



Este símbolo en el producto o en el embalaje indica que el producto en cuestión no se puede desechar junto con los residuos domésticos y que, por lo tanto, se ha de llevar a un punto de recogida destinado al reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Si desecha el producto correctamente, contribuirá a prevenir los posibles efectos negativos que podría causar el tratamiento inadecuado del producto desechado. Para obtener más información sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con la oficina municipal, el servicio local de recogida de basura o la tienda en la que ha comprado el producto.

## DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD



Claber S.P.A. Via Pontebbana, 22  
33080 Fiume Veneto - Pordenone  
Italy

Declaramos bajo nuestra responsabilidad que el producto

### 8498 - Dual myAquaSolar

es conforme a las directivas europeas y británicas aplicables, con arreglo a las declaraciones de conformidad consultables en el enlace:



[www.claber.com/conformity/](http://www.claber.com/conformity/)

Fiume Veneto, 12/2023

Managing Director Claber S.P.A.  
Ing. Gian Luigi Spadotto

A handwritten signature in black ink, which appears to be the name of the Managing Director, Gian Luigi Spadotto.

## CONDICIONES DE GARANTÍA

El aparato tiene una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra, certificada mediante la factura, el recibo o el tique emitidos en el momento de la compra, que deben conservarse. Claber garantiza que el producto no presenta defectos de materiales ni de fabricación.

Durante 3 años desde la fecha de entrega al cliente, Claber reparará o sustituirá sin cargo las piezas del producto reconocidas como defectuosas.

La garantía queda anulada en caso de:

- falta de uno de los justificantes fiscales;
- uso o mantenimiento distintos de los especificados;
- manipulaciones/alteraciones por parte de personal no autorizado;
- errores de instalación del producto;
- daños ocasionados por agentes atmosféricos o por el contacto con agentes químicos;

Claber declina toda responsabilidad por productos de fabricación ajena, aunque se utilicen junto con los suyos.

La mercancía viaja completamente por cuenta y riesgo del propietario. La asistencia se facilita a través de los Centros de Asistencia autorizados de Claber.

## NOTA SOBRE EL USO DE OTRAS MARCAS

App Store es una marca registrada de Apple Inc.

Android, Google Play y el logo de Google Play son marcas registradas de Google LLC.

La marca y el logo Bluetooth® son marcas registradas de Bluetooth SIG, Inc. y su uso por parte de Bluetooth SIG, Inc. tiene lugar bajo licencia.

Claber S.P.A. no reivindica derecho alguno sobre las marcas de terceros indicadas.

CLABER SPA - Via Pontebbana, 22  
33080 Fiume Veneto PN - Italy  
Tel. +39 0434 958836 - Fax +39 0434 957193  
info@claber.com - www.claber.com

Represented in UK by:  
Authorised rep Compliance Ltd., ARC House,  
Thurnham, Lancaster, LA2 0DT, UK.

The Claber logo consists of the word "claber" in a bold, lowercase, sans-serif font. The letters are white with a black outline, set against a solid orange rectangular background. A small registered trademark symbol (®) is located at the bottom right of the letter 'r'.

claber®